



方言記入票

●ご協力ありがとうございます。最初に次のことをご記入ください。

ふりがな お名前	お生まれ 明治・大正・昭和 年
ご住所 〒	
旧地名（古い ^{あざ} 字など。なければ記入不要）	電話番号
小学校卒業まではどちらで過ごされましたか。 1. 現住所と同じ 2. よそ――→ 県都 市区 町 町 道府 郡 村 字	
小学校卒業後、よその土地で1年以上生活なさったことはありませんか。あったら、どこで・いくつのときか教えてください。 (いくつのとき) (どこ) 歳～ 歳 歳～ 歳 歳～ 歳	

●それでは、次のページの説明にしたがって方言をお教えてください。

記入のしかた

ご協力ありがとうございます。以下にあげる方式でご記入ください。

1. 回答者ご自身の方言を教えてください。市町村ごとの調査ですので、よその土地の人から聞いたものなどは記入しないでください。
2. できるだけ古い方言を教えてください。したがって、現在は使わなくとも、子供のころ使っていた方言があればそれをご記入ください。
3. 方言はカタカナで発音通り記入してください。発音通り書くことがむずかしいと思われる場合には、その発音に近いおおまかな表記でけっこうです。
例 デーコン (大根)、クワジ (火事)、アシェ (汗)
4. 質問は、ほとんどの項目で、あえて共通語の語形を示さず、なぞなぞのような聞き方をしています。その方が、方言を思い出してもらいやすいと考えたからです。なお、対応する共通語を知りたい場合には、この冊子の末尾の「調査項目一覧」をご覧ください。
5. 各地で使われていると思われる方言を参考として示してあります。ご自身の方言を思い出す手がかりにしてください。ただし、それらの方言は一部を示したのみで、あくまでも参考にすぎないのでご注意ください。
6. 1つの質問に対する方言が2つ以上あるときは、その違いについて、次のようなことがわかれば書き添えてください。
 - ①意味が全く同じかどうか
 - ②どちらが古いか新しいか
 - ③どちらをよく使うか
 - ④どちらが上品か下品か
 - ⑤大人のことばか幼児のことばか

※ご不明の点がございましたら、下記にお問い合わせください。

〒980-8576 仙台市青葉区川内

東北大学大学院文学研究科国語学研究室

「消滅する方言語彙の緊急調査研究」事務局 担当小林

TEL 022 (217) 5987

FAX 022 (217) 5988

●まず、いろいろな職業の方言を教えてください。

1、木材を使って家を建てる職業の人を何と言いますか。

【参考】 キーゼーク、キノミチノタクミ、コダクミ、コノミチノタクミ、サイク、ジャッドン、
ダークゴ、タクミ、バンジョー、ヒダノタクミ、ヒダヒト、ムナダイク、モク

[]

2、山林で木を切ることを仕事にしている人を何と言いますか。

【参考】 オガ、キキリ、ケズリ、ゴキントー、コビキ、サキヤマ、シバビト、シャリキ、
スージョー、ソーリ、ソマ、ソマウド、ソマトリ、ソマビト、ハツリ、モトヤマ、ヤマイキ、
ヤマウド、ヤマカセギ、ヤマガツ、ヤマキリ、ヤマコ、ヤマシ、ヤマド、ヤマビト

[]

3、鳥や獣（けもの）をとることを仕事にしている人を何と言いますか。

【参考】 オイヤマド、カマイトウルプス、カリコ、カリビト、サツオ、サツビト、サンカ、
シシトリ、セッショーニン、テッポーウチ、トズイラー、トリウチ、マタギ、ヤマシ、
ヤマノサツオ、ヤマリョーシ、レシ

[]

4、神社にいて、神事をつかさどる人を何と言いますか。

【参考】 カウヌシ、カミノハフリ、カミノミヤビト、カミビト、カミオキ、グージ、シカン、
シカンサマ、シショー、シャケ、シャシ、シャショー、シャニン、ジンカン、シントー、
ジンニン、セーミョー、ダイクジ、タユー、ナガソデ、ネギ、ハフリ、ベッター、
ホーインサマ、ホーシャ、ミヤジ、ミヤズカサ、ヤマブシ

[]

5、お寺にいて、仏事をつかさどる人を何と言いますか。

【参考】 インゲ、オジュッサン、オショケ、オッサン、カワゴロモ、クワノカド、ゴインサマ、
ゴゼン、サモン、ショーニン、シャクモン、シューモン、ゼジ、ゼンリョ、ゼンリン、ズボ、
ソーモン、ゾース、ダイトコ、ドーシ、ドーニン、ドボズ、ナガソデ、ニョーニョー、ノノ、
ノノサン、ノリノシ、ボー、ビク、ヒジリ、ブッケ、フト、ホーインサマ、ホーシ、ミヨノシ

[]

6、お金や物を恵んでもらって生活する人を何と言いますか。

参考 アルキ、イークヤー、オゲ、オタスケ、ガゴジ、カッター、カンジン、キラク、グレ、
コツガイ、コツジキ、コツジー、コモカブリ、サンダー、セキゾロ、ゼンモン、ソデゴイ、
ドーシンボー、ハチボーズ、ハチヒラキ、バンゾー、ヘンロ、ホイトー、ホーシャ、
ホカイビト、ホペタ、ボンスケ、ムヌクヤー、モライ、モライニン、ヤッコ、ヤマバン

[]

●次に、いろいろな人についての方言をお聞きします。

7、いたずらばかりしている子供のことを何と言いますか。

参考 アバレ、アマサレ、イゴッソー、イナバ、カンサイ、ガンバリッファー、ガンポー、
ガンマラー、ケスイボ、ゴンベー、シガンボー、シゴナラズ、ティンチャマ、テニアワズ、
ワリコトシ、ワルガネ、ワルゴロー、ワルサ

[]

8、女の子で、男の子のように活発で元気よく動き回る子のことを何と言いますか。

参考 アマンジャク、イケズ、オキョースキ、オトコバッチャ、オナゴバツサイ、オハネ、
ガイメロ、ガサ、コーバリ、シャチ、ステバテ、チャンバ、チョコカ、テッカ、テンバ、
トビアガリ、トンテキ、ハチベー、ハツサイ、ハリコ、ハンガク、ヒキツア、ピンピラ

[]

9、ちょっとしたことで、すぐ泣き出す子のことを何と言いますか。

参考 アメ、イジャク、カラナイ、ジビ、ジュージュームシ、ナキ、ナキベソ、ネギスリ、
ネチミヤク、ビーツク、ビショガニ、ビッキヤロ、ビリ、ベソカキ、ホエベソ、ミソ、メラ、
メロツキ

[]

10、よくしゃべる人のことを何と言いますか。

参考 アゴ、アブラグチ、オーモノ、オカシャベリ、オチャガン、カバチタレ、ギ、キンツバ、
クチタタキ、クチハッチョー、クチマツ、ゴジャ、サエズリ、シャベリ、スズメ、チャチャベ、
チャベ、チャンバ、チョベ、テンバ、ヒバリ、ヘチャマクレ、ヘラツキ、マメゾー

[]

11、かたくなで、意地っ張りな人のことを何と言いますか。

参考 イチガイ、エゴ、ガシヨーキ、カタクナモノ、カタクワ、カタコト、カタジョー、カタッパリ、カタモッコ、ガファシ、ガリ、キカズ、キコ、クセモノ、コージク、コブ、ジョーシキ、ジョーハリ、ジンデコ、ネッチョ、バンカリ、ヘンチキ、ミトサマ

[]

12、馬鹿（ばか）のことを何と言いますか。

参考 アッケ、アホ、アボ、アマクチ、アヤカシ、アヤカリ、アンケラカン、アンコー、アンダラ、アンツク、ウツケ、ウツケモノ、ウト、ウンツク、ウンテレガン、エセモノ、オレモノ、コボケナシ、サンタロー、シレモノ、ジンロク、タクラダ、ダボ、タラズ、タワケ、タワケモノ、タンチン、チョロ、トージン、トーロク、トボケ、ドンツク、ニバン、ニバンハエ、ノッソリ、ノッポ、ハンカ、ヒョットコ、フリムヌ、ホーケ、ホースケ、ポーブラ、ホッコ、ホレモノ、ボンスケ、ボントク

[]

13、よくうそをつく人のことを何と言いますか。

参考 ウソカタリ、オゲ、キツネ、スパクラ、ズホコキ、センスラ、センミツ、ソラゴチー、ソラツキ、タイホー、チョベ、テレン、テンプラ、テンポコキ、トヒコキ、ハコマチ、ハラヒー、ピトウシカシャー、ヒャクイチ、ホラ、ホンギリ、マンカラ、マンミ、ユクシェー

[]

14、ちょっとしたことにもびくびくする、臆病（おくびょう）な人のことを何と言いますか。

参考 オジクソ、オソレ、オトロシヤ、オニミソ、オビエグソ、オンビンモノ、ガンナイ、キモコマ、クソタレ、サビシガリ、シオタレ、シミタレ、ズクナシ、ズツナシ、ヒエジリ、ヒキョー、ヒケシポー、ヘソクサリ、ヘボ、ミノコナシ、ヤクセンボ、ヨロクソ、ヨワミソ

[]

15、お金や物を、出し惜しみする人のことを何と言いますか。

参考 イケホイト、イタマシガリ、ウフユクー、ガシ、ガシントレ、カタクソ、カタシャ、コスンポー、コブヤ、コミチ、コミズ、シビリ、シブ、シマツモノ、シワンツー、セチ、セチベンボウ、チンチク、ツミキリ、ニギリ、ニシカシ、ネツッポ、マテーヤ、ヨクタカリ

[]

16、酒や女におぼれてよくない遊びにふけるなど、品行の悪い人のことを何と言いますか。

参考 アソビモノ、カマドガエシ、グレ、ゴータレ、ゴクドー、ゴロツキモノ、ズクタレ、ズボラコキ、ゼニツカイ、ドーズリ、ドーク、ドサモノ、ドラ、ドロボー、ドンダクレ、ドンペー、ナグレモノ、ナマクラ、ナラズモノ、ノークレ、ノッポ、ノラ、ヤクザ、ヨロクソ

[]

17、なまけてばかりいる人のことを何と言いますか。

参考 アブラウリ、イタリクサリ、カバネヤミ、カラホネヤミ、クサシ、グレ、クライダオレ、ゴクドー、ゴタイクサレ、ジクドー、ズクタレ、ズツナシ、スバクラ、ズンダラ、セヤミコキ、タカラ、タラズ、ダワ、ドーズリ、ドラクモノ、ナマカワ、ノークレ、ノーソー、ノーラクモノ、ノッポ、ノベ、ノメシ、ノラ、ブッコレ、フヨーモノ、ブラゾー、ホネヌスビト、ヨダキボ

[]

18、好色（エッチ）な人のことを何と言いますか。

参考 アカ、アカッポ、イルブリムヌ、イロシヤ、イロバカ、インダラ、オベ、クソスケ、ジンバリ、スキシヤ、スキビト、スキモノ、スジガコイー、スソビンボー、ズンバッカー、ソソッパリ、ヌレモノ、ネコ、ハシマメ、ハラリ、ヒヤッペン、ベースケ、ボボシ、マメオトコ、ミドウムシキ

[]

●次に、さまざまな性格や感情を表す方言を教えてください。ここからは、なぜなぞで聞くのが難しいので、共通語でお聞きします。

19、「かしこい」「利口だ」ということを何と言いますか。

参考 アオソクライ、アキラケシー、ウルセイ、エズイ、オサオサシー、オゾイ、カタイ、カドイ、カドカドシー、ケン、ケンコイ、ココロトイ、サカシー、サカサカシー、サトイ、ズナイ、トイ、ハクイ、ハツメイダ、ハバシー、ヨイ、リコイ、リハツダ

[]

20、「ずるがしこい」ことを何と言いますか。かしこいのですが、悪智恵がはたらきます。

参考 エジー、エズイ、エゾイ、ササラバシコイ、チオゼー

[]

21、「ずるい」ということを何と言いますか。

参考 イケザカシ、オードーカ、オゲクライ、カドイ、コーバイガイイ、ゴマイ、シブトイ、ジモナイ、ジラタイ、スコイ、スッチョイ、ズブトイ、ズレッコイ、チャクイ、テニアワン、ドスコイ、ドベラコイ、ナマズルイ、ノブトイ、ヒスイ、ヘラコイ、ミツレナイ

[]

22、「なまいきだ」ということを何と言いますか。

参考 クーネツクサカ、クサラシ、ケンタイラシー、コーダイナ、コーベル、コザカシー、サカシー、ザマガワルイ、シカシカモネー、シキナクサイ、ナماغサイ、ナマザニッカ、ニツクラシー、ネンゴクサイ、ノフーズーカ、フトイ、ヘラコイ、ベンコクサイ

[]

23、「かわいい」ということを何と言いますか。

参考 アイアイシー、アイクロシゲダ、アイズカワシー、アイラシー、アワレダ、イタイケダ、イタワシー、イツクシー、イトシー、イトオシー、ウイ、ウツクシー、ウツクシゲダ、ウラヤマシー、オカシー、オカシゲダ、オシー、オゾイ、カグワシー、カナシー、ケモーナ、シオラシー、ツボイ、トモシー、ナツカシー、ハガイー、ハシー、ハシキヤシー、ハシキヨイ、フッチャギサン、フビンダ、マカナイ、ムゴイ、ムゾイ、メグイ、メゴイ、メダシー、メズラシー、メデタイ、メンコイ、ロータゲダ、ロータシー、ローロージー、ヤサシー

[]

24、「かわいそうだ」「気の毒だ」ということを何と言いますか。

参考 アワレダ、アワレゲダ、イタイタシー、イタワシー、イタマシー、イトケナイ、イトシー、イトシナゲダ、イトシボイ、ウイ、ウタテー、ウタテシー、エゲツナイ、オトオシー、オトオシゲダ、オトマシー、オヤゲナイ、カタハライタイ、カナシー、カワイー、キムイタサーン、グラシー、ゲンネ、ゴーラシ、ココログルシー、ショーシー、タエガタイ、ツライ、ピナイ、ビンナイ、フビンダ、ムゲナイ、ムゴイ、ムゴラシー、ムザンダ、ムゾイ、メグイ、ヤケナイ、ヨーナイ

[]

25、「はずかしい」ということを何と言いますか。

参考 ウイウイシー、ウスヌクイ、エンリョガワルイ、オカシー、オモテブセシー、オモナイ、オモハユイ、オモテブセダ、カガヤカシー、カタジケナイ、カタハライタイ、カナシー、カワユイ、キノドクイ、ケナルイ、ゲンネ、コソバイ、コワイ、サダケナイ、ジュケムナカ、ショーシー、タエガタイ、ツツマシー、ツツマシヤカダ、ハジガワシー、ハジガマシー、ハユイ、ヒトシケナイ、ヒトメワルイ、フーガワルイ、ホイナイ、ビローダ、マバユイ、ムキガワルイ、メンドイ、モノハズカシー、モノハユゲダ、ヤサシイー、ワルイ

[]

26、「さびしい」ということを何と言いますか。

参考 アイソモナイ、アワレダ、アワレゲダ、キボソイ、ココロスゴイ、ココロボソイ、コソケー、コソケナイ、コワイ、サビシナイ、サブシー、シカサーン、スゲナイ、スゴイ、スゴゲダ、セーガワリー、ソーゾーシー、タチボシネー、トゼナイ、トズテー、トウディナサン、ヘンモナイ、ワビシー、ワビシゲダ

[]

27、「たいくつだ」ということを何と言いますか。

参考 アクバタイ、イトケナイ、クチシムヌ、コラシー、コワイ、ショーコトナイ、ショザイナイ、シンキクサイ、シンドイ、ダヤイ、ツレズレダ、トゼナイ、トゼテー、トゼンダ、トゼンナカ、トウディナサン

[]

28、「苦しい」ということを何と言いますか。

参考 イタワシー、ウジナイ、ウルサイ、エズラシー、エライ、カナシー、カライ、キズツナイ、キツイ、クチー、コワイ、シンドイ、ズツナイ、セコイ、セツイ、セツナイ、セツロシー、センナイ、タイソイ、タシナイ、ナンギー、ノシー、モノウイ、ヤニコイ、ワビシイ、ワリナイ

[]

29、「うらやましい」ということを何と言いますか。

参考 イカメシー、イズマシー、ウレマシー、クヤシー、ケナルイ、ケモシー、コゴロマシー、コノマシー、ショガマシー、ソネマシー、トモシー、ヘンネシー、ヤカシー

[]

30、「もったいない」ということを何と言いますか。

参考 アタライ、アタラサン、アタラシー、アッタラシー、アッタラモンナイ、イマイマシー、エタエタシー、オイケナイ、オーケナイ、オトマシー、カシコイ、コーダイガマシー、ショートロシー、テコナイ、モッタナシー

[]

31、「みっともない」ということを何と言いますか。

参考 アサマシー、アシー、アヤシー、イイガイナイ、ユーカイナイ、ウタテー、エセダ、オヨケナイ、カタクナイ、カタハライタイ、カライ、キタナイ、クルシイ、コミトモナイ、サマアシー、サモシー、サンザンダ、ジュケムナカ、ソーズラニクカ、ソボイ、ニクサゲダ、ニクイ、ニンギャーナ、ハシタナイ、ヒトワルイ、フーガワルイ、ホートクナイ、マサナイ、ミグサイ、ミグルシイ、ミズクサイ、ミズライ、ミタクナイ、ミニクイ、メキタナイ

[]

32、「新しい」ということを何と言いますか。

参考 アカイ、アタライ、アタラサン、アタラシー、アッタラシー、アラシー、サライ、ニー、ニーシー、ニーナ

[]

33、「粗末（そまつ）だ」ということを何と言いますか。

参考 アサマダ、アシー、アヤシー、アラアラシー、アララカダ、イシコイ、ウトイ、オカシー、オゾイ、オロソカダ、オロヨイ、キタナイ、ゴツイ、シカトモナイ、ソソーダ、ダスイ、ハカナイ、パサライ、ヒョーナカ、ヘボイ、マズイ、ヤニコイ、ヤワイ

[]

34、「不潔（ふけつ）だ」ということを何と言いますか。

参考 イブセイ、イブセゲダ、イヤラシー、ウザクラシー、ウタテー、ウットシー、ウラメシー、ウルサイ、キタナクラシー、コビショナイ、ザマクイ、シコメシー、ジジー、シミタレクサイ、ゾロイ、ヌタカ、ハゴーサン、ビローダ、ブショナイ、ベベー、ホートクナイ、マズイ、ムサイ、ヤニコイ、ヤニツシヤーン、ヤバチー、ヨソワシー

[]

●次に、いろいろな行為の方言についてお聞きします。

35、「いたずら」のことを何と言いますか。

【参考】 アガキ、アクタレ、アタ、イケズ、オーチャク、ガリ、ガンタク、ガンマリ、キカズ、サガナイ、シネグレ、ショーワル、ズボ、ゾーグルイ、ゾータン、テダコ、テッカ、テンゴー、テンバ、ナラズ、ニクジ、ニンギョー、ヌサ、ネッチョ、ヤクザ、ヤダ、ヨタ、ワザ、ワザクレ、ワチャ、ワヤク、ワルゴー、ワルサ

[]

36、「でたらめ」のことを何と言いますか。

【参考】 アダグチ、アダゴト、アダコト、イキナリ、オータイズ、オツツクライ、ゴジャ、シーゴト、ジナクソ、ジャジャ、シランゴメ、ステンポ、ズラ、タークラ、ターコト、タワブレゴト、タワレゴト、チャラ、ツクリダシ、デグラ、テッポー、デホ、デホーカイ、デホーラク、テンクラ、テンポクテンサイ、トワズ、マンカラ、ミダレゴト、ヨイカン

[]

37、「じょうだん」のことを何と言いますか。

【参考】 アジャラ、アダコト、アバケ、イーグサ、オタクラ、オドケ、オヒヤラク、カスクチ、キョーゲン、ゴジャ、サルゴーゴト、ザレゴト、ジナクソ、ジャケラ、ジャラケ、ジョンカラ、スズロゴト、ゾータン、ソゾロゴト、ターコト、タワブレ、タワブレゴト、タワレゴト、チャラ、テンゴー、トンピョクリン、ナマコ、ハカナシゴト、ハラグルイ、ヒョーキん、ヒョーヒヤク、マサナゴト、ミダリゴト、ミダレゴト、ヤクト、ヨーマー、リコー、ワザクレ、ワザゴト、ワヤク

[]

38、「叱る（しかる）」ということは何と言いますか。

【参考】 イーツケル、イサカウ、イサメル、イジメル、オゴク、オドス、オメル、カカル、ガル、キメル、キメツケル、クジヲクル、グズル、クルー、コキアゲル、コズク、ゴセヲヤク、コナス、コロウ、サイナム、サキナム、サワグ、シオル、シャベル、ズク、セガム、タコツル、ナル、ノロウ、ハシタナム、ハラダツ、ヒッチカメル、ボヤク、メナマス、ヤシム、リキム、ワメク、ワルユー

[]

39、「だます」ということを何と言いますか。

参考 アザムク、アバカス、アヤカス、イツワル、イラバカス、イレクル、エゾーカス、オゲル、オコズル、オコツル、オッパメル、カケル、カスメル、カツグ、グラカス、クラウス、クワセル、コカス、コシラエル、コバカニスル、スカス、タカル、タバカル、タブラカス、ダマクウス、ダマシコカケル、タラス、チャクスル、チョース、チョカス、ツモル、トマカス、ヌク、ヌスマウ、ヌスム、ノセル、ハカス、バカス、ハカリゴツ、ハカル、ハム、バヤカス、マドワカス、マヤカス、メヲスク、モグル、ワダカマル

[]

40、「からかう」ということを何と言いますか。

参考 アエクル、アヤカス、イラウ、エゾーカス、エラカス、オコズク、オコツル、オビク、カカシロウ、シカケル、シジガル、セカス、セセル、セチガウ、セブラカス、ゾークル、ゾメク、チョース、チョカス、チョクル、チョボクル、テガウ、ナグサメル、ナブル、ネタマス、ヒズル、ボヤス、ローズル

[]

41、「いじめる」ということを何と言いますか。

参考 イジカメル、イジル、イタシメル、イタメル、イラウ、イワス、オガラカス、オコナウ、カカル、カマウ、キタエル、キメル、ギューシアゲル、クスベル、コナス、サイナム、セゴス、セコメマウス、セコメル、セタゲル、セタメル、セチガウ、セビル、セブラカス、セブル、セメル、タタネル、タタム、チャジメル、チョーズル、ナブル、ヒシヤグ、ホヤス、ヤシム、リョーズル

[]

42、「仲間に入れる」ということを何と言いますか。

参考 カスマゼル、カタセル、カタル、カテル、カラメル、クワエル、スエル、ソエル、ソウス、ナス、ハメル、マゼル、ヨセル

[]

●最後に、以下に示すような、人の気持ちを表す方言について教えてください。

43、まず、「トゼンダ」という方言についてお聞きします。

この方言の意味は、地方によって、下の a から i に挙げたようにさまざまです。また、言い方も、「トゼンダ」のほかに、「トゼダ」「トゼナイ」「トーゼンナイ」「トゼネー」「トゼンナカ」「トゼタイ」「トゼテー」「トズテー」「トンジネアー」「トゥディナサン」「トゥディンナサイ」などいろいろあります。

それではまず、このような方言を使うかどうか教えてください。次の、「使わない」「使う」のどちらかを○で囲み、「使う」と答えた方は、それがどんな言い方か、上の例を参考にしてご記入ください。

・使わない

・使う → どんな言い方ですか。

[]

それでは次に、その言い方をどんな意味で使うか、次の中から選んで記号に○をつけてください。いくつでもけっこうです。なお、あてはまるものがない場合は、その他のところにご記入ください。

- a. 「たいくつだ」の意で使う。
- b. 「なんとなくさびしい」の意で使う。
- c. 「とてもさびしい」の意で使う。
- d. 「口ざみしい」（ちょっと間食でもしたい気分）の意で使う。
- e. 「空腹だ、腹がへった」の意で使う。
- f. 「わずらわしい」の意で使う。
- g. 「うるさい」の意で使う。
- h. 「恐ろしい」の意で使う。
- i. 「すごい」の意で使う。
- j. その他

[]

44、次に、「メンコイ」という方言についてお聞きします。

この方言の意味は、地方によって、次のページの a から l に挙げたようにさまざまです。また、言い方も、「メンコイ」のほか、「メンゴイ」「メゴイ」「メッコイ」「メンゲ」「メゲー」

「メグイ」「メックイ」「メゴコイ」「メゴメゴシー」「メンチャコイ」などいろいろあります。

それではまず、このような方言を使うかどうか教えてください。次の、「使わない」「使う」のどちらかを○で囲み、「使う」と答えた方は、それがどんな言い方か、上の例を参考にしてご記入ください。

・使わない

・使う → どんな言い方ですか。

[]

それでは次に、その言い方をどんな意味で使うか、次の中から選んで記号に○をつけてください。いくつでもけっこうです。なお、あてはまるものがない場合は、その他のところにご記入ください。

- a. 「かわいい」の意で使う。
- b. 特に、胸がしめつけられるほど「かわいい」という場合に使う。
- c. 特に、顔や姿など見た目が「かわいい」という場合に使う。
- d. 特に、小さくて「かわいい」という場合に使う。
- e. かわいらしさと関係なく「小さい」の意で使う。
- f. 「かわいそうだ、気の毒だ」の意で使う。
- g. 「見るにたえない、見るのがつらい」の意で使う。
- h. 「気がかりだ」の意で使う。
- i. 「利口だ」の意で使う。
- j. 「ていねいだ」の意で使う。
- k. 「弱々しい」の意で使う。
- l. 「粗悪だ」の意で使う。
- m. その他

[]

45、次は、「ムゴイ」とか「ムゾイ」という方言についてお聞きします。

この方言の意味は、地方によって、次のページの a から n に挙げたようにさまざまです。また、言い方も、「ムゴイ」「ムゾイ」のほか、「ムゴツタイ」「ムゴサイ」「ムゲナイ」「ムジョイ」「ムズイ」「ムゾサイ」「ムゾカ」「ムゾーサン」「ムゾーダ」「ムゾナギー」「ミジョカ」「ミゾナゲダ」「モゴイ」「モゾイ」などいろいろあります。

それではまず、このような方言を使うかどうか教えてください。次の、「使わない」「使う」

のどちらかを○で囲み、「使う」と答えた方は、それがどんな言い方か、上の例を参考にしてご記入ください。

・使わない

・使う → どんな言い方ですか。

[]

それでは次に、その言い方をどんな意味で使うか、次の中から選んで記号に○をつけてください。いくつでもけっこうです。なお、あてはまるものがない場合は、その他のところにご記入ください。

- a. 「かわいい」の意で使う。
- b. 特に、胸がしめつけられるほど「かわいい」という場合に使う。
- c. 特に、顔や姿など見た目が「かわいい」という場合に使う。
- d. 特に、小さくて「かわいい」という場合に使う。
- e. 「かわいそうだ、気の毒だ」の意で使う。
- f. 「見るにたえない、見るのがつらい」の意で使う。
- g. 「むごたらしい、残酷だ」の意で使う。
- h. 「思いやりがない、薄情だ」の意で使う。
- i. 「汚い、不潔だ」の意で使う。
- j. 「つまらない」の意で使う。
- k. 「弱々しい」の意で使う。
- l. 「惜しい」の意で使う。
- m. 「味が濃い」の意で使う。
- n. 「程度がはなはだしい」の意で使う。
- o. その他

[]

46、最後に、「エズイ」という方言についてお聞きします。

この方言の意味は、地方によって、次のページの a から y に挙げたようにさまざまです。また、言い方も、「エズイ」のほかに、「イズイ」「エジー」「エズクタイ」「エズッポイ」「エズカ」「エズキヤ」「エスイ」「エツイ」「エチー」「イゼー」などいろいろあります。

それではまず、このような方言を使うかどうか教えてください。次の、「使わない」「使う」のどちらかを○で囲み、「使う」と答えた方は、それがどんな言い方か、上の例を参考にしてご記入ください。

・使わない

・使う → どんな言い方ですか。

[]

それでは次に、その言い方をどんな意味で使うか、次の中から選んで記号に○をつけてください。いくつでもけっこうです。なお、あてはまるものがない場合は、その他のところにご記入ください。

- a. 「目にごみが入って痛がゆい」というときに使う。
- b. 「服が体に合わなくて窮屈だ」というときに使う。
- c. 「その場に居るのが気づまりだ」というときに使う。
- d. 「問題が難しくてめんどうだ」というときに使う。
- e. 「生活が苦しくて困る」というときに使う。
- f. 「恐ろしい、怖い」の意で使う。
- g. 「気味が悪い」の意で使う。
- h. 「いやらしい」の意で使う。
- i. 「くどい」の意で使う。
- j. 「汚い」の意で使う。
- k. 「もの足りない」の意で使う。
- l. 「疲れがひどくてつらい」の意で使う。
- m. 「体調が悪い」の意で使う。
- n. 「ずるがしこい」の意で使う。
- o. 「欲深い」の意で使う。
- p. 「けちだ」の意で使う。
- q. 「意地が悪い」の意で使う。
- r. 「冷酷だ」の意で使う。
- s. 「しんらつだ」の意で使う。
- t. 「偉い」の意で使う。
- u. 「賢い」の意で使う。
- v. 「よく働く様子だ」の意で使う。
- w. 「労苦をいやがらない」の意で使う。
- x. 「大きい」の意で使う。
- y. 「多い」の意で使う。
- z. その他

[]

ご協力ありがとうございました。
ご記入が済みましたら、お手数でもこの記入票を三つ折にし、
返信用封筒に入れて、ポストにご投函ください。

調査項目一覧

- | | |
|---------------------------------|---------------------|
| 1. 大工 | 24. かわいそうだ、気の毒だ |
| 2. 木こり | 25. 恥ずかしい |
| 3. 猟師（りょうし） | 26. 寂しい |
| 4. 神主 | 27. 退屈だ |
| 5. 僧侶 | 28. 苦しい |
| 6. 乞食（こじき） | 29. うらやましい |
| 7. いたずらっ子 | 30. もったいない |
| 8. おてんば | 31. みっともない |
| 9. 泣き虫 | 32. 新しい |
| 10. おしゃべり | 33. 粗末（そまつ）だ |
| 11. 頑固者（がんこもの） | 34. 不潔（ふけつ）だ |
| 12. 馬鹿（ばか） | 35. いたずら |
| 13. 嘘つき | 36. でたらめ |
| 14. 臆病者（おくびょうもの） | 37. 冗談（じょうだん） |
| 15. けちん坊 | 38. 叱る（しかる） |
| 16. 道楽者（どうらくもの）、
放蕩者（ほうとうもの） | 39. 騙す（だます） |
| 17. 怠け者（なまけもの） | 40. からかう |
| 18. すけべえ | 41. いじめる |
| 19. 賢い、利口だ | 42. 仲間に入れる |
| 20. ずる賢い | 43. 「トゼンダ」の語形と意味 |
| 21. ずるい | 44. 「メンコイ」の語形と意味 |
| 22. 生意気だ | 45. 「ムゴイ・ムゾイ」の語形と意味 |
| 23. かわいい | 46. 「エズイ」の語形と意味 |